



TỔNG CÔNG TY XÂY DỰNG SỐ 1
CÔNG TY CỔ PHẦN CHƯƠNG DƯƠNG
 225 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG Q.1, TP. HCM
 Tel : (08) 38367734 - 38368878
 Fax : 38360582

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

ISO 9001:2000

Số : 4.9.9...../CDC-TCKT
 (Điều chỉnh số dư đầu kỳ do điều chỉnh
 hồi tố theo ý kiến của Thanh Tra BTC)

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 11 năm 2013

SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN
 TP. HỒ CHÍ MINH

Kính gửi:

ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
 - SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH

ĐẾN

Số: 38905
 Giờ: Ngày 25 tháng 11 năm 2013

Tên công ty : **CÔNG TY CỔ PHẦN CHƯƠNG DƯƠNG** Mã CK : **CDC**
 Địa chỉ : 328 Võ Văn Kiệt, Phường Cô Giang , Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Căn cứ quyết định số : 82/QĐ-TTr ngày 19/06/2013 của Thanh tra bộ tài chính .Về việc : Thanh tra tài chính tại Tổng công ty Xây dựng số 1 - Bộ Xây dựng.

Căn cứ biên bản thanh tra của đoàn thanh tra tại Công ty cổ phần Chương Dương ngày 15/08/2013.

Công ty cổ phần Chương Dương điều chỉnh hồi tố số liệu tài chính năm 2012 do đó đã làm thay đổi số dư đầu kỳ trên báo cáo tài chính của Công ty mẹ và Báo cáo tài chính hợp nhất năm 2013.

Chi tiết điều chỉnh : Đính kèm theo công văn

Công ty cổ phần Chương Dương xin trân trọng kính báo.

Xin trân trọng cảm ơn.

CÔNG TY CỔ PHẦN CHƯƠNG DƯƠNG *Quy*

Nơi gửi : - Như trên
 - Lưu TCKT



Thư
 KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
 PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Văn Minh Hoàng

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

TÀI SẢN	Mã số	Đơn vị tính: đồng		
		31/12/2012 Trước điều chỉnh	Điều chỉnh hồi tố	31/12/2012 Sau điều chỉnh
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100	566,637,046,120	(35,860,998,132)	530,776,047,988
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	16,615,168,987	-	16,615,168,987
1. Tiền	111	16,615,168,987		16,615,168,987
2. Các khoản tương đương tiền	112			
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	1,892,645,900	-	1,892,645,900
1. Đầu tư ngắn hạn	121	4,343,144,485		4,343,144,485
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn (*)	129	(2,450,498,585)		(2,450,498,585)
III. Các khoản phải thu	130	285,497,393,159	(34,520,202,869)	250,977,190,290
1. Phải thu của khách hàng	131	220,695,159,228	(33,839,776,081)	186,855,383,147
2. Trả trước cho người bán	132	74,221,577,728		74,221,577,728
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
5. Các khoản phải thu khác	138	1,400,207,743		1,400,207,743
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139	(10,819,551,540)	(680,426,788)	(11,499,978,328)
IV. Hàng tồn kho	140	246,885,695,527	(1,340,795,263)	245,544,900,264
1. Hàng tồn kho	141	246,885,695,527	(1,340,795,263)	245,544,900,264
V. Tài sản ngắn hạn khác	150	15,746,142,547	-	15,746,142,547
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154			
4. Tài sản ngắn hạn khác	158	15,746,142,547		15,746,142,547
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200	228,277,243,558	(1,353,606,496)	226,923,637,062
I. Các khoản phải thu dài hạn	210			
II. Tài sản cố định	220	17,853,510,255	-	17,853,510,255
1. Tài sản cố định hữu hình	221	15,325,332,589		15,325,332,589
- Nguyên giá	222	50,200,651,417		50,200,651,417
- Giá trị hao mòn lũy kế(*)	223	(34,875,318,828)		(34,875,318,828)
3. Tài sản cố định vô hình	227	2,528,177,666		2,528,177,666
- Nguyên giá	228	4,686,848,000		4,686,848,000
- Giá trị hao mòn lũy kế(*)	229	(2,158,670,334)		(2,158,670,334)
III. Bất động sản đầu tư	240	49,847,920,293	-	49,847,920,293
- Nguyên giá	241	55,868,474,556		55,868,474,556
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242	(6,020,554,263)		(6,020,554,263)
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250	159,147,581,321	(1,353,606,496)	157,793,974,825
1. Đầu tư vào công ty con	251	154,968,268,934		154,968,268,934
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252	1,300,000,000		1,300,000,000
3. Đầu tư dài hạn khác	258	4,500,000,000		4,500,000,000
4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn (*)	259	(1,620,687,613)	(1,353,606,496)	(2,974,294,109)
V. Tài sản dài hạn khác	260	1,428,231,689	-	1,428,231,689
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	1,375,573,689		1,375,573,689
3. Tài sản dài hạn khác	268	52,658,000		52,658,000
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270	794,914,289,678	(37,214,604,628)	757,699,685,050

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

(Tiếp theo)

NGUỒN VỐN	Mã số	Đơn vị tính: đồng		
		31/12/2012 Trước điều chỉnh	Điều chỉnh hồi tố	31/12/2012 Sau điều chỉnh
A. NỢ PHẢI TRẢ	300	541,252,091,336	(34,683,483,218)	506,568,608,118
I. Nợ ngắn hạn	310	485,602,048,500	(34,683,483,218)	450,918,565,282
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	227,822,577,430		227,822,577,430
2. Phải trả người bán	312	79,599,010,246		79,599,010,246
3. Người mua trả tiền trước	313	18,299,299,806		18,299,299,806
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	35,528,721,465	(3,920,050,417)	31,608,671,048
5. Phải trả công nhân viên	315	2,964,767,028		2,964,767,028
6. Chi phí phải trả	316	74,742,023,592	(30,763,432,801)	43,978,590,791
7. Phải trả nội bộ	317		-	-
8. Phải trả theo kế hoạch tiến độ HĐXD	318		-	-
9. Các khoản phải trả, phải nộp khác	319	44,602,375,550		44,602,375,550
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	-
11. Quỹ khen thưởng phúc lợi	323	2,043,273,383		2,043,273,383
II. Nợ dài hạn	330	55,650,042,836	-	55,650,042,836
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332		-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333	5,650,042,836		5,650,042,836
4. Vay và nợ dài hạn	334	50,000,000,000		50,000,000,000
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335		-	-
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		-	-
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện	338		-	-
9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	339		-	-
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU	400	253,662,198,342	(2,531,121,410)	251,131,076,932
I. Vốn chủ sở hữu	410	253,662,198,342	(2,531,121,410)	251,131,076,932
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	149,587,330,000		149,587,330,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412	77,142,009,600		77,142,009,600
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	-
4. Cổ phiếu ngân quỹ	414		-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		-	-
7. Quỹ đầu tư phát triển	417	1,841,414,862		1,841,414,862
8. Quỹ dự phòng tài chính	418	5,813,689,228		5,813,689,228
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		-	-
10. Lợi nhuận chưa phân phối	420	19,277,754,652	(2,531,121,410)	16,746,633,242
11. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản	421		-	-
II. Nguồn kinh phí và các quỹ khác	430		-	-
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440	794,914,289,678	(37,214,604,628)	757,699,685,050

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 10 năm 2013

Người lập biểu

Bùi Thị Hồng Nga

Bùi Thị Hồng Nga

Kế toán trưởng

Văn Minh Hoàng

Văn Minh Hoàng 21



Tổng Giám đốc

Trần Mai Cường

**BÁO CÁO
KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

CHỈ TIÊU	Mã số	Đơn vị tính: đồng		
		31/12/2012 Trước điều chỉnh	Điều chỉnh hồi tố	31/12/2012 Sau điều chỉnh
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	208,649,172,849	(30,763,432,801)	177,885,740,048
2. Các khoản giảm trừ	02	-	-	-
- Chiết khấu bán hàng	02a	-	-	-
- Giảm giá hàng bán	02b	-	-	-
- Hàng bán bị trả lại	02c	-	-	-
- Thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế xuất nhập khẩu và thuế GTGT theo phương pháp trực	02d	-	-	-
3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ	10	208,649,172,849	(30,763,432,801)	177,885,740,048
4. Giá vốn hàng bán	11	185,481,127,791	(30,763,432,801)	154,717,694,990
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20	23,168,045,058	-	23,168,045,058
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	268,252,827		268,252,827
7. Chi phí tài chính	22	8,305,091,708	3,229,244,599	11,534,336,307
- Trong đó: Chi phí lãi vay	23	8,964,684,765	1,875,638,103	10,840,322,868
8. Chi phí bán hàng	24	536,681,433		536,681,433
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	8,093,931,189	145,583,948	8,239,515,137
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30	6,500,593,555	(3,374,828,547)	3,125,765,008
11. Thu nhập khác	31	4,489,042,437		4,489,042,437
12. Chi phí khác	32	5,455,550,223		5,455,550,223
13. Lợi nhuận khác	40	(966,507,786)	-	(966,507,786)
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50	5,534,085,769	(3,374,828,547)	2,159,257,222
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	1,791,755,386	(843,707,137)	948,048,249
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		-	-
17. Lợi nhuận sau thuế TNDN	60	3,742,330,383	(2,531,121,410)	1,211,208,973
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70			

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 10 năm 2013

Người lập biểu



Bùi Thị Hồng Nga

Kế toán trưởng



Văn Minh Hoàng

Tổng Giám đốc



Trần Mai Cường

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT

TÀI SẢN	Mã số	Đơn vị tính: đồng		
		31/12/2012 Trước điều chỉnh	Điều chỉnh hồi tố	31/12/2012 Sau điều chỉnh
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100	711,052,294,799	(35,860,998,132)	675,191,296,667
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	17,215,352,609	-	17,215,352,609
1. Tiền	111	17,215,352,609		17,215,352,609
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	5,892,645,900	-	5,892,645,900
1. Đầu tư ngắn hạn	121	8,343,144,485		8,343,144,485
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn (*)	129	(2,450,498,585)		(2,450,498,585)
III. Các khoản phải thu	130	283,234,345,846	(34,520,202,869)	248,714,142,977
1. Phải thu của khách hàng	131	231,283,380,958	(33,839,776,081)	197,443,604,877
2. Trả trước cho người bán	132	62,877,575,773		62,877,575,773
3. Phải thu theo tiến độ HĐXD	134	25,000,000		25,000,000
4. Các khoản phải thu khác	138	2,661,874,780		2,661,874,780
5. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139	(13,613,485,665)	(680,426,788)	(14,293,912,453)
IV. Hàng tồn kho	140	384,610,732,169	(1,340,795,263)	383,269,936,906
1. Hàng tồn kho	141	384,610,732,169	(1,340,795,263)	383,269,936,906
V. Tài sản ngắn hạn khác	150	20,099,218,275	-	20,099,218,275
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	78,105,305		78,105,305
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152	996,862,454		996,862,454
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154			
4. Tài sản ngắn hạn khác	158	19,024,250,516		19,024,250,516
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200	74,847,041,457	-	74,847,041,457
I. Các khoản phải thu dài hạn	210	-	-	-
II. Tài sản cố định	220	18,090,630,223	-	18,090,630,223
1. Tài sản cố định hữu hình	221	15,562,452,557		15,562,452,557
- Nguyên giá	222	50,858,445,525		50,858,445,525
- Giá trị hao mòn lũy kế(*)	223	(35,295,992,968)		(35,295,992,968)
2. Tài sản cố định vô hình	227	2,528,177,666		2,528,177,666
- Nguyên giá	228	4,686,848,000		4,686,848,000
- Giá trị hao mòn lũy kế(*)	229	(2,158,670,334)		(2,158,670,334)
III. Bất động sản đầu tư	240	49,847,920,293	-	49,847,920,293
- Nguyên giá	241	55,868,474,556		55,868,474,556
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242	(6,020,554,263)		(6,020,554,263)
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250	5,093,234,297	-	5,093,234,297
1. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252	593,234,297		593,234,297
2. Đầu tư dài hạn khác	258	4,500,000,000		4,500,000,000
4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn (*)	259			
V. Tài sản dài hạn khác	260	1,815,256,644	-	1,815,256,644
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	1,762,598,644		1,762,598,644
2. Tài sản dài hạn khác	268	52,658,000		52,658,000
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270	785,899,336,256	(35,860,998,132)	750,038,338,124

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT

NGUỒN VỐN	Mã số	Đơn vị tính: đồng		
		31/12/2012 Trước điều chỉnh	Điều chỉnh hồi tố	31/12/2012 Sau điều chỉnh
A. NỢ PHẢI TRẢ	300	533,081,427,237	(34,345,081,594)	498,736,345,643
I. Nợ ngắn hạn	310	475,663,008,771	(34,683,483,218)	440,979,525,553
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	232,444,577,430		232,444,577,430
2. Phải trả người bán	312	67,772,198,598		67,772,198,598
3. Người mua trả tiền trước	313	24,599,167,928		24,599,167,928
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	36,414,924,672	(3,920,050,417)	32,494,874,255
5. Phải trả công nhân viên	315	3,319,589,030		3,319,589,030
6. Chi phí phải trả	316	78,124,023,004	(30,763,432,801)	47,360,590,203
7. Các khoản phải trả, phải nộp khác	319	30,945,254,726		30,945,254,726
8. Quỹ khen thưởng phúc lợi	323	2,043,273,383		2,043,273,383
II. Nợ dài hạn	330	57,418,418,466	338,401,624	57,756,820,090
1. Phải trả dài hạn khác	333	5,650,042,836		5,650,042,836
2. Vay và nợ dài hạn	334	50,000,000,000		50,000,000,000
3. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	405,171,903	338,401,624	743,573,527
4. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336			-
8. Doanh thu chưa thực hiện	338	1,363,203,727		1,363,203,727
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU	400	252,170,155,670	(1,515,916,538)	250,654,239,132
I. Vốn chủ sở hữu	410	252,170,155,670	(1,515,916,538)	250,654,239,132
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411	149,587,330,000		149,587,330,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412	77,142,009,600		77,142,009,600
3. Quỹ đầu tư phát triển	417	1,841,414,862		1,841,414,862
4. Quỹ dự phòng tài chính	418	5,834,573,544		5,834,573,544
5. Lợi nhuận chưa phân phối	420	17,764,827,664	(1,515,916,538)	16,248,911,126
II. Nguồn kinh phí và các quỹ khác	430		-	-
C. LỢI ÍCH CỦA CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ	439	647,753,349		647,753,349
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440	785,899,336,256	(35,860,998,132)	750,038,338,124
			0	0

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 10 năm 2013

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc

Bùi Thị Hồng Nga

Văn Minh Hoàng



Mai Cường

**BÁO CÁO
KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT**

CHỈ TIÊU	Mã số	Đơn vị tính: đồng		
		Năm 2012 Trước điều chỉnh	Điều chỉnh hồi tố	Năm 2012 Sau khi điều chỉnh
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	239,056,650,944	(30,763,432,801)	208,293,218,143
2. Các khoản giảm trừ	02		-	-
3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ	10	239,056,650,944	(30,763,432,801)	208,293,218,143
4. Giá vốn hàng bán	11	212,945,593,731	(30,763,432,801)	182,182,160,930
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20	26,111,057,213	-	26,111,057,213
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	735,791,446		735,791,446
7. Chi phí tài chính	22	10,317,310,902	1,875,638,103	12,192,949,005
- Trong đó: Chi phí lãi vay	23	10,690,751,754	1,875,638,103	12,566,389,857
8. Chi phí bán hàng	24	802,283,144		802,283,144
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	10,178,391,495	145,583,948	10,323,975,443
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30	5,548,863,118	(2,021,222,051)	3,527,641,067
11. Thu nhập khác	31	4,600,921,158		4,600,921,158
12. Chi phí khác	32	5,837,092,219		5,837,092,219
13. Lợi nhuận khác	40	(1,236,171,061)	-	(1,236,171,061)
14. Phần lợi nhuận lãi lỗ trong công ty liên kết	50		-	-
15. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	60	4,312,692,057	(2,021,222,051)	2,291,470,006
16. Chi phí thuế TNDN hiện hành	61	1,824,141,496	(843,707,137)	980,434,359
17. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	62		338,401,624	338,401,624
18. Lợi nhuận sau thuế TNDN	70	2,488,550,561	(1,515,916,538)	972,634,023
18.1. Lợi nhuận sau thuế của cổ đông thiểu số	71	19,238,834		19,238,834
18.2. Lợi nhuận sau thuế của Công ty mẹ	72	2,469,311,727		953,395,189

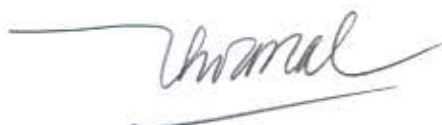
Tp. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 10 năm 2013

Người lập biểu



Bùi Thị Hồng Nga

Kế toán trưởng



Văn Minh Hoàng



Trưởng Giám đốc

Trần Mai Cường